Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 1 (1883)

Heft: 7

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 19.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 15. Februar — Berne, le 15 Février — Berna, li 15 Febbrajo

Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel

Organe de publicité des Départements fédéraux des Finances, des Péages et du Commerce Organo di Pubblicità dei Dipartimenti federali per le Finanze, i Dazi ed il Commercio

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 5. - Abonnemente nehmen alle Postämter sowie die Expedition des Schweiz. Handelsamtsblattes in Bern entgegen. Abonnement annuel Fr. 5. — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne. Prezzo delle associazioni Fr. 5. — Associazioni presso gli uffizi postali ed alla spedizione del Foglio ufficiale svizzero di commercio a Berna.

Bekanntmachungen der Departemente S. 49. Baarschaft u. Wochensituation der Emissionsbanken S. 49—50. Auswanderungs-Agenten S. 51. Gold- u. Silberwaaren-Kontrole S. 52. Konsulatsberichte S. 52. Ausländische Zölle S. 52. Verschiedenes S. 52—53. Fabrik- und Handelsmarken S. 53. Amtliche und Privat-Anzeigen S. 53-54.

Contenu: Publications des Départements p. 49. Encaisse et situation hebdomadaire des banques d'émission p. 49-50. Agents d'émigration p. 51. Contrôle des matières d'or et d'argent p. 52. Rapports consulaires p. 52. Douanes étrangères p. 52. Divers p. 52—53. Marques de fabrique et de commerce p. 53. Insertions officielles et privées p. 53—54.

Briefe für die Redaktion sind an das "Schweiz. Handelsburean in Bern" zu adressiren. — Les lettres destinées à la rédaction doivent être adressées au Bureau fédéral du Commerce à Berne. Le lettere destinate alla Redazione devone essere indirizzate all'Ufficio federale del Commercio a Berna.

Banknoten-Vernichtung.

Am 29. Dezember 1882 und 10. Februar 1883 wurden unter der Kontrole der Haushaltungskommission des Kantons Glarus vernichtet: Noten der Leihkasse Glarus für .

Die bis heute unter amtlicher Kontrole vernichteten Noten der Leihkasse Glarus belaufen sich auf Fr. 61,000. Nach den eigenen Angaben der betreffenden Institute waren am 31.

Januar 1883 noch ausstehend:
Fr. 36,420. — Noten der Bank für Graubünden,

» 5,670. — Noten der Caisse hypothécaire fribourgeoise.

Bern, den 12. Februar 1883.

Eidg. Finanzdenartement.

Im deutschen Texte der in der letzten Nummer des «Handelsamtsblattes» publizirten Banknoten-Vernichtung soll es heißen «Banque populaire de la Broye à Payerne», anstatt «Banque populaire de la Gruyère

Annulation de billets de banque.

Le 29 décembre 1882 et le 10 février 1883 il a été détruit sous le contrôle de la Commission d'économie publique du Canton de Glaris:

Billets de banque de la Caisse de Prèts à Glaris pour . Fr. 41,000. — Les billets de la Caisse de Prèts à Glaris, qui ont été officiellement détruits jusqu'à ce jour, s'élèvent à

D'après les rapports des établissements suivants, il leur restait en circulation au 31 janvier 1883:

Fr. 36,420. — billets de la Banque des Grisons,

» 5,670. — billets de la Caisse hypothécaire fribourgeoise. Berne, le 12 février 1883.

Département fédéral des Finances.

Verlängerung des Termins für die Einsendung der Januar-Monatsbilanz.

Der Bundesrath, um den schweizerischen Emissionsbanken zu ermöglichen, die Bilanz für den Monat Januar auf Grundlage der definitiv festnenen, die Bilanz für den Monat Januar auf Grundlage der definitiv festgestellten Ergebnisse der vorherigen Jahresschlußbilanz zu etabliren, hat beschlossen, den in Art. 43b des Banknotengesetzes vom 8. März 1881 vorgesehenen Termin für die Einsendung der Januar-Monatsbilanz bis Ende Februar des gleichen Jahres auszudehnen.

Bern, den 10. Februar 1883.

Schweizerisches Finanzdepartement:

Prolongation du délai pour l'envoi du bilan mensuel de janvier.

Afin de faciliter les banques d'émission suisses dans l'envoi de leur bilan mensuel au 31 janvier et pour obtenir dans ce dernier des données exactes sur la base du règlement définitif du bilan annuel au 31 décembre, le Conseil fédéral a décidé de prolonger le délai fixé par l'art. 43, lit. b de la loi fédérale du 8 mars 1881 pour l'envoi des bilans mensuels de janvier jusqu'à fin février.

Berne, le 10 février 1883.

Le Département fédéral des Finances: Hammer.

Spezifikation der gesetzlichen Baarschaft der schweiz. Emissionsbanken am 27. Januar 1883 Spécification de l'encaisse légale chez les banques d'émission suisses au 27 janvier 1883

Ŋį.	Firma — Raison sociale	Gold — C)r	Silber — Ar	gent
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	2,380,035		981,210	-
2	Basellandschaftliche Kantonalbank,	202.00			
	Liestal !	290,680 3,525,300		71,870	-
3 4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	723,980		995,100 233,840	
5	Bank in St. Gallen in St. Gallen .	1,338,775		912,900	
6	Crédit agricole et industriel de la	1,000,110		1 312,000	
ď	Broye à Estavayer	167,235		4,925	
7	Thurgauische Kantonalbank, Wein-			1	
	felden	390,400	-	491,900	-
8	Aargauische Bank in Aarau	410,105		692,270	
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig .	440,790		16,240	-
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	739,140	-	84,070	-
11	Thurgauische Hypothekenbank in	007.000		224 000	
40	Frauenfeld	235,320		281,930	
$\frac{12}{13}$	Graubündner Kantonalbank, Chur Kant. Spar- und Leihkasse, Luzern	1,020,515 $532,265$	<u> </u>	67,056 78,747	
14	Banque du commerce, Genève .	5,178,005	_	3,802,175	
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank in	3,176,003		3,002,113	
1.0	Herisau	906,425	_	123,700	
16	Bank in Zürich, Zürich	1,087,890	_	2,684,035	i
17	Bank in Basel, Basel	1,888,385		2,529,935	_
18	Bank in Luzern, Luzern	787,155	_	406,075	-
19	Banque de Genève, Genève	1,065,340	-	1,067,765	1
20	Crédit Gruyérien à Bulle	94,915		2,280	-
21	Zürcher Kantonalbank in Zürich .	4,701,770	-	3,806,720	
22	Solothurnische Bank in Solothurn	925,000	-	150,000	
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	311,750	-	124,400	-
24	Banque cantonale fribourgeoise à	700 00F	}	101 515	
25	Fribourg	509,205		121,715	
25	publique à Fribourg	280,830		74,555	
26	Banque cant. vaudoise, Lausanne	2,774,895	_	97,275	
27	Ersparnißkasse des Kantons Uri in	2,114,033	_	01,210	
- 1	Altorf	56,628		120,912	_
28	Kantonale Spar- und Leibkasse von	,		,	
	Nidwalden in Stans	107,050	_	26,625	_
29	Banque populaire de la Gruyère, Bulle	82,265		1,675	
1		32,952,048		20,051,900	
	Depositum bei der Zentralstelle	520,000			95
1	Dépôt au bureau central	320,000		4,755,731	35
	Gesetzliche Baarschaft (33,472,048		24,807,631	35
- 1	Encaisse légale	00,112,010		-1,000,001	00
- 1					1
1	200000000000000000000000000000000000000	I ∽~		ı İ	

Aux Consulats suisses.

Messieurs les Consuls qui n'ont pas encore présenté au Conseil fédéral leur rapport commercial sur l'année 1882 sont priés de bien vouloir en hâter l'envoi autant que possible. Ce rapport doit avant tout tenir compte des relations commerciales de leur arrondissement avec la Suisse. Si, en y faisant figurer les tableaux statistiques officiels relatifs au mouvement commercial, il en résultait des retards dans l'envoi du rapport, ces tableaux peuvent être omis. Département fédéral du commerce.

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 10. Februar 1883. Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 10 février 1883.

Nr.	Firma	Noten — Billets		Gesetzliche Baarschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Zentralstelle Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central			Noten Uebrige anderer schweiz. Emissionsbanken. Kassabestände			Total	
Nr.	Raison sociale	Emission	Circulation	Gesetzliche Notendeck. 40 o o der Zirkulation, Couverture légale des billets 40 o o de la circulation.	Frei verfügbarer T		Billets d'autres banques d'émission suisses,	Autres valeurs en caisse		Total	
					Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	6,600,000	6,416,620	2,566,648	1,389,607	-	473,850	30,059	01	4,460,164	01
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	720,000	693,060	277,224	109,996		62,090	5,863	10	455,173	
3	Kantonalbank von Bern, Bern	7,750,000	7,044,245	2.817.698	1,856,572	-	445,895	124,742	77	5,244,907	
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,900,000	1,722,700	689,080	269,382	60	31,600	250,483	86	1,240,546	
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	5,000,000	4,934,360	1,973,744	660,099	80	288,250	1,926	10	2,924,019	
6	Crédit agr. et ind. de la Brove, Estavaver	309,410	299,610	119,844	52,581	-	11,800	491	16	184,716	
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	1,500,000	1,268,450	507,380	253,847	31	149,410	12.248	08	922.885	
8	Aargauische Bank, Aarau	3,000,000	2,460,390	984,156	103,919	01	58,350	127,444	27		
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	983,860	393,544	81,879	80	149,500	17,432	50	1,273,869	
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	1,650,000	1,638,700	655,480	130,399	33	2,800	89,773	02	642,356	
11	Thurganische Hypothekenbank, Frauenfeld	750,000								878,452	
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	2,000,000	744,800	297,920	325,440	09	122,700	23,189	90	769,249	
	Graubundner Kantonatbank, Chur		1,965,420	786,168	303,966	50	55,400	17,944	94	1,163,479	
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern .	1,094,300	1,088,000	435,200	181,375	50	90,790	3,553	77	710,919	
14	Banque du Commerce, Genève	19,700,000	14,673,650	5,869,460	4,046,455	90	769,940	251,067	25	10,936,923	1
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau .	2,900,000	2,854,000	1,141,600	127,941	111	200,250	8,294	36	1,478,085	4
16	Bank in Zürich, Zürich	5,000,000	4,476,250	1,790,500	1,524,262	89	682,850	6,760	-	4,004,372	8
17	Bank in Basel, Basel	8,000,000	7,634,000	3,053,600	2,607,510	07	547,200	7,305	95	6,215,616	0
18	Bank in Luzern, Luzern	2,000,000	1,940,200	776,080	327,985	-	118,800	30,093	30	1,252,958	13
19	Banque de Genève, Genève	5,000,000	4,155,680	1,662,272	347,217	20	149,750	167,812	45	2,327,051	
20	Crédit Gruyérien, Bulle	240,000	237,460	94,984	5,306		30,680	28,363	41	159,333	
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	14,600,000	11,699,260	4,679,704	4,943,198	62	599,430	488,841	09	10,711,173	
22	Solothurnische Bank, Solothurn	2,349,000	2,152,070	860.828	315,125	25	50,490	97,733	85	1,324,177	
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	700,000	690,500	276,200	158,384	44	41,590	35,190	73	511,365	
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,246,905	1,193,885	477.554	174,536	3.7	191,320	42,968	30	886,378	
25	Caisse d'amort. de la dette publique, Fribourg	743,910	743,840	297,536	62,204				48		
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	7,120,065				1.	40,100	9,252		409,092	
27	Ersparnißkasse des Kantons Uri. Altorf	300,000	6,112,795	2,445,118	1,014,692	44	242,170	308,249	86	4,010,230	
28	Kant. Spar- und Leihkasse v. Nidw., Stanz		300,000	120,000	52,968	50	850	2,590	90	176,409	
29	Rant. Spar- und Leinkasse v. Midw., Stanz	300,000	299,350	119,740	5,305		4,050	323	24	129,418	
29	Banque populaire de la Gruyère, Bulle	176,280	176,280	70,512	18,558		10,130	1,695	25	100,895	-
	Stand am 27. Januar 1883)	103,649,870	90,599,435	36,239,774	21,450,716	35	5,622,035	2,191,694	90	65,504,220	2
- 1	Etat au 27 janvier 1883	103,620,970	93,093,595	37,237,438	20,243,549	60	4,910,995	2,434,451	10	64,826,433	7
	Del mane vera secon interference et u	+28,900	- 2,494,160	- 997,664	+1,207,166	75	+711,040	242,756	20	+677,786	5

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken (inclusive Zweiganstalten) mit beschränktem Geschäftsbetrieb Etat spécial des banques d'émission suisses (y compris les succursales) avec opérations restreintes.

Vom 10. Februar 1883. — Du 10 février 1883.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) (Articles 15 et 16 de la loi.)

	TO THE PERSON OF	NOT THE REPORT OF	Notenda	eckung nach Art. 1	5 des Gesetzes. —	Couverture suiva	nt l'article 15 de l	la loi		
	Firma	Noten-Emission	Noten anderer	Checks, innert 8 Tagen	Innert 4	Monaten fällige -	- Echéant dans	les 4 mois		
Nr.	Raison sociale		schweizerischer Emissionsbanken	illige Depot- u. Kassa-	Schweizer Wechsel	Ausland-Wechsel	Lombard-Wechsel	Schweiz, Staats scheine, Obliga und Coupon	kassa- tionen ns.	Total
			d'autres banques		Effets sur la Suisse	Effets sur l'étranger	Avances sur nantissement	Bons de caisse suisses, obligatio dits états et leurs	ns des-	A depth 12
5	Bank in St. Gallen	5,000,000	288,250	was the state	3,728,290. 55	1,261,160. 20	1,845,080. —	_	_	7,122,780. 75
14	Banque du Commerce à Genève .	19,700,000	769,940	15,685. —	6,605,306. 30	132,715, 20	4,204,700. —	continue of	-	11,728,346. 50
16	Bank in Zürich	5,000,000	682,850		9,504,492. 61	231,343. 95	4,583,793. 55	1 1 1 - A	_	15,002,480. 13
17	Bank in Basel	8,000,000	547,200	18102 Y 60 E	7,234,641, 66	230,459, 52	4,454,758. 25	301001 <u>00</u> 1	80D 6	12,467,059. 48
19	Banque de Genève	5,000,000	149,750	druit NE E	7,827,603. 10	124,200. 95	867,716. 85	5.M	-	8,969,270. 90
		42,700,000	2,437,990	15,685. —	34,900,334, 22	1,979,879. 82	15,956,048. 65	Gerral 10	-	55,289,937. 69
	Stand am 3. Februar 1883	42,700,000	1,814,620	49,722. 50	36,735,801. 41	2 ,143,605. 37	15,973,307. 90	barr¥-ne	-	56,717,057. 1
			+ 623,370	- 34,037, 50	-1,835,467. 19	- 163,725. 55	- 17,259. 25	THAT HE V	_	- 1,427,119. 4
			1 020,010	1 0 2 1	11126 3116	100,120. 00	21,200. 20	4b 6 84		
			7 020,010		ktiven —			Pass	iver	n — Passi
	Firma	Gesetzliche Baarschaft	Notendeckung	A Uebrige kurzfäll	ktiven — .	Actif Notein	In längst. 8 Tage	n		
Nr.	Firma Raison sociale			Uebrige kurzfäll disponibleGuthal Autres créancets disponibles à	ktiven — .	Actif	in längst. 8 Tage zahlbare Schulde Engagements échéant dans le	wechselsc	chulden nts sur	n — Passi Total
	Raison sociale	Baarschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 des Geset Couverture d. billi suiv. art. 15 de la	Uebrige kurzfäll disponibleGuthal Autres créanci disponibles à courte échéan	lige ben Total	Actif Noten- Zirkulation Billets en circulation	In längst. 8 Tage zahlbare Schulde Engagements échéant dans le huit jours	Wechselson Engageme effets de	chulden nts sur	Total
5	Raison sociale	Baarschaft Espèces ayant cours légal 2,633,843. 80	Notendeckung n. Art. 15 des Geset Couverture d. billi suiv. art. 15 de la	Uebrige kurzfäll disponibleGuthal Autres créance disponibles à courte échéan	Ictiven — lige been ses Total cee 17 10,980,021.	Notein- Zirkulation Billets en circulation 02 4,934,360	In längst. 8 Tage zahlbare Schuldd Engagements échéant dans le huit jours 973,901. 31	Wechselson Engageme effets de	chulden nts sur change	Total
	Raison sociale Bank in St. Gallen Banque du Commerce à Genève .	Baarschaft Espèces ayant cours légal 2,633,843. 80 9,915,915. 90	Notendeckung n. Art. 15 des Geset Couverture d. bills suiv. art. 15 de la 7,122,780. 7 11,728,346. 5	Ubbrige kurzfall disponibleGuthal Autres créance disponibles à courte échéane 5 1,223,396, 4 0 225,194, 5	Ixtiven	Notein- Zirkulation Billets en circulation 02 4,934,360 75 14,673,650	In längst. 8 Tage zahlbare Schulde Engagements échéant dans le huit jours 973,901. 33 3,920,564. 20	Wechselson Services Engageme effets de	chulden nts sur change	5,908,261. 3
5 14	Raison sociale	Baarschaft Espèces ayant cours légal 2,633,843. 80 9,915,915. 90 3,814,762. 89	Notendeckung n. Art.15 des Geset Couverture d. bills suiv. art. 15 de la 7,122,780. 7 11,728,346. 5 15,002,480. 1	Uebrige kurzfäll disponibleGuthal Autres créance disponible courte échéan courte échéan 55 1,223,896. 225,194. 8 1 586,764. 8	Total 10,980,021. 21,869,456 88 18,904,007.	Noten- Zirkulation Billets en circulation 02	In längst. 8 Tage zahlbare Schuldt Engagements échéant dans le huit jours 973,901. 31 3,920,564. 24 4,718,152. 68	Wechselson Sengageme effets de	chulden nts sur change	Total 5,908,261. 3 18,594,214. 20 9,194,402. 63
5 14 16 17	Raison sociale Bank in St. Gallen	Baarschaft Espèces ayant cours légal 2,633,843. 80 9,915,915. 90	Notendeckung n. Art. 15 des Geset Couverture d. bille suiv. art. 15 de 1 7,122,780. 7 11,728,346. 5 15,002,480. 1 12,467,059. 4	Uebrige kurzfäll disponibleGuthal Autres créance disponibles à courte échéan 5 1,223,396, 4 1 586,764, 8 3 690,609.	Total 10,980,021. 21,869,456 88 18,904,007.	Noten- Zirkulation Billets en circulation 02 4,934,360 75 14,673,650 88 4,476,250 61 7,634,000	In längst. 8 Tage zahlbare Schuldt Engagements 6chéant dans le huit jours 973,901. 81 3,920,564. 20 4,718,152. 66 4,858,090. 88	Wechselsche Engageme effets de	hulden nts sur change	5,908,261. 3: 18,594,214. 2e 9,194,402. 6: 12,492,090. 8:
5 14 16	Bank in St. Gallen Banque du Commerce à Genève Bank in Zürich Bank in Basel Banque de Genève	Baarschaft Espèces ayant cours légal 2,633,843. 80 9,915,915. 90 3,314,762. 89 5,661,110. 07 2,009,489. 20 *23,585,121. 86	Notendeckung n. Art. 15 des Geset Couverture d. bille suiv. art. 15 de la 7,122,780. 7 11,728,346. 5 15,002,480. 1 12,467,059. 4 8,969,270. 8	Uebrige kurzfäll disponibleGuthal Autres créaner disponibles à courte échéane 5 1,223,396. 1 586,764. 3 690,609.	Total loce Total 10,980,021. 21,869,456. 88 18,904,007. 11 18,818,778. 10,978,760.	Notein- Zirkulation Billets en circulation 02 4,934,360 75 14,673,650 88 4,476,250 61 7,634,000 10 4,155,680	In längst. 8 Tage zahlbare Schuldt Engagements échéant dans le huit jours 973,901. 31 3,920,564. 20 4,718,152. 66 4,858,090. 86 492,790. 98	Wechselscons Engageme effets de	chulden nts sur change	
14 16 17	Bank in St. Gallen Banque du Commerce à Genève Bank in Zürich Bank in Basel	Baarschaft Espèces ayant cours légal 2,633,843. 80 9,915,915. 90 3,314,762. 89 5,661,110. 07 2,009,489. 20 *23,585,121. 86	Notendeckung n. Art. 15 des Geset Couverture d. bille suiv. art. 15 de la 7,122,780. 7 11,728,346. 5 15,002,480. 1 12,467,059. 4 8,969,270. 8 55,289,937. 6	Uebrige kurzfall disponibleGuthal Autres créance ets 101 102 103 104 104 105 104 105	Total 10,980,021. 21,869,456. 18,904,007. 11, 18,818,778. 10,978,760. 31, 81,551,024.	Notein- Zirkulation Billets en circulation 02 4,934,360 75 14,673,650 88 4,476,250 61 7,634,000 10 4,155,680 36 35,873,940	In längst. 8 Tage zahlbare Schulde Engagements échéant dans le huit jours 978,901. 81 3,920,564. 26 4,718,152. 66 4,858,090. 84 4,92,790. 98 14,963,499. 98	Wechselson Separate of the sep	chulden nts sur change	5,908,261. 3 18,594,214. 20 9,194,402. 6 12,492,090. 8 4,648,470. 9

^{*} Ohne Fr. 15,971. 73 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen.

Disconto am 12. Februar 1883 in Lausanne: 4 %; in Zürich, Basel, Bern, Genf: 3 %; in St. Gallen: 3 ½ %. Escompte le 12 février 1883 à Lausanne: 4 %; à Zurich, Bâle, Berne, Genève: 3 %; à St-Gall: 3½ %.

^{*} Sans fr. 15,971.73 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

Verzeichniss der patentirten Auswanderungsagenten in der Schweiz und deren Unteragenten.

13. Februar 1883.

Liste des agents d'émigration patentés en Suisse et liste de leurs sous-agents.

13 février 1883.

1. Wirth-Herzog, Aarau. { Firma-Inhaber: } J. Wirth-Herzog.

Unteragenten:

Canton.

Zürich.
Arnold Egti, Zürich; Rudolf Hitbold, Zürich; Hermann Stahel, Wülflingen. Budolf Röthlisberger, Bannwyl; Samuel Jost, Krattigen; Friedrich Hegi, Biel (Bienne); Johann Asschlimann, Nieder-Heunigen; Wilhelm Hermann Bein, Bern.

Luzern (Luzerne). Albert Pfenninger, Büron.
Schwyz.
Martin Biser, Schwyz; Adelrich Kuniger, Vater, Einsiedeln.
Glarus.
Solothurn (Solewre). Heinrich Huber, Olten; Urs Schild, Grenchen (Granches); J. A. Rupprecht, Grenchen (Granches); Friedrich Baumann, Solothurn (Solewre); Adolf & Hermann Meyer, Balsthal.

Basel (Bâle). Rudolf Werdenberg, Basel (Bâle).
Schaffhausen (Schaffhouse). Peter Becker, Schaffhausen (Schaffhouse).
St. Gallen (St. Gall). Joseph Hässig, Uznach; Placidus Victor Pfister, Wyl; Jean Steiger-Schmid, Flawyl; Joh. Gottfried Isliker, St. Gallen.

Graubinden (Grisons). Pietro Zala, Grono.

Aargau (Argovie). Joseph Schmid, Baden; Thomas Mettaner, Gipf-Oberfrick; Emil Geißberger, Brugg; Jakoh Kasper, Zezwyl; Johann Brast, Laufenburg; Karl Brodbeck, Rheinfelden; Emil Frey-Wirth, Aarau; Adolf Felhmann, Boniswyl; Sebastian Schleiniger, Bremgarten; R. Sandmeyer, Reinach; Bernhard Wüest, Brittanu; Samuel Suter, Kolliken; Rudolf Spiegelberg, Aarburg.

Tessin.

Quirico Giacometti, Minusio; Pietro Marcionetti, Sementina; Silvio Pellanda, Cadenazo; Silvio Patocchi, Maggia; Giovanni Battista Polli, Sonvico; Ulisse Rezzonico, Locarno; Martino Cristofanini, Cevio.

2. Joh. Baumgartner, Basel (Bâle). { Firma-Inhaber: Simon Vonbrunn. } Joh. Baumgartner, Simon Vonbrunn.

Unteragenten:

Sous-agents:

Christian Tschabold, Erlenbach; Jakob Tschabold-Gammeter, Burgdorf Bern.

Chevy. Cheritoud).

Schwyz. Dominik Schuler, Arth.
Unterwalden n. d. Wald (Unterwalden-le-Bas). Kaspar Odermatt, Stans.
Glarus. Jost Streiff, Glarus.
Fribourg (Freiburg). Ignaz Delpech, Fribourg (Freiburg).
Solothurn (Soleure). Karl Wilhelm Staub, Solothurn (Soleure).
St. Gallen (St-Gall). Tobias Glarner, St. Margarethen.
Granbinden (Grisons). Martin Cafflisch, Trins.
Aargan (Argovie). Theodor Metzger, Möhlin.
Thurgau (Turqovie). Konrad Zingg-Heuer, Frauenfeld.
Tessin. Gaspare Gianatelli, Locarno.
Valais (Wallis). Moritz Gaillard, Sion (Sitten).
Neuchâtel (Neuenburg). Eduard Friedr. Bourquin, Neuchâtel (Neuenburg).
Genève (Genf).

3. A. Zwilchenbart, Basel (Bâle). { Firma-Inhaber: Titulaires de la raison: } Karl Joh. Imobersteg.

Unteragenten:

Sous-agents:

Zürich. Markus Neracher, Zürich; Konrad Conzett, Zürich; Friedrich Hofmann,

Zürich. Markus Neracher, Zürich; Konrad Conzett, Zürich; Friedrich Hofmann, Riesbach.

Bern. Friedrich Kunz, Bern; Christian Fischer, Brienz; Armin Müller, Biel (Bienne); Henri Joliat, Courtételle; Friedrich Knuchel, Wiedlisbach; Kaspar Nägeli, Innertkirchen; Jakob Kuhnen-Moor, St. Stephan; Gottlieb Kropf-Thönen, Frutigen; Arnold Zunfwald, Erlenbach.

Luzern (Lucerne). Kasimir Muri, Luzern.

Uri. Leopold Mettler, Altdorf; Kaspar Loretz, Mayen-Wasen.

Schwyz. August Birchler, Einstedeln.

Interwalden o.d. W. (Unterwalden-le-Haut). Seiler, Sarnen.

Glarus. Samuel Blesi, Schwanden; Joh. Dominik Landolt, Näfels.

Solothurn (Soleure). Ernst Jecker, Oberbuchsiten.

Basel-Stadt (Büle-ville). Otto Fellmann, Basel (Büle); Ulrich Müller-Storz, Basel; Joh. Gottfried Resti, Basel; Felix Capretz, Basel.

Basel-Laudschaft (Büle-campagne). Adam Buser, Sissach.

Schaffhausen (Schaffhouse). Konrad Schöttlin, Schaffhausen (Schaffhouse).

Appenzell A-Rh. (Rh. ext.) Joh. Jak. Etzwiller, Herisau.

St. Gallen (St-Gall). Kaspar Pfeiffer, St. Gallen (St-Gall); August Keßler, Rapperswyl; August Thiemeyer, Wallenstadt.

Graubünden (Grisons). A. Ambühl, Thusis; Benedetto Marchioli, Puschlar; Jakob Danuser, Jenaz; J. Michael Hosang, Ilanz; Ulrich Caraguth Faller, Georg Barandun — Firma (raison) Faller & Barandun — Chur (Coire).

Zehnder, Baden; Cajetan Boller, Kaiserstuhl.

Thurgau (Turgovie). Ulrich Meier, Kreuzlingen.

Tessin.

Evaristo Molo, Bellinzona; Arnold Johann Imobersteg, Locarno; Giov. Batt. Janner, Cevio.

Valais (Wallis). Gabriel Venillet, St-Maurice (St. Moritz); Louis Kavier de Riedmatten, Sion (Sitten).

Neuchâtel (Neuenburg). Louis Paul Nicolet-Perret, Neuchâtel (Neuenburg).

4. Schneebeli & Cie, Basel (Bâle), { Firms-Inhaber: Gentner Gentner. }

Unteragenten:

Sous-agents:

Zürich.
Bern.

Heinrich Gut-Gutzweiler, Unter-Mettmenstetten; Karl Fischer, Außersihl.

Friedrich Rougemont, Moutier; Friedrich Bauder, Meyringen; Joseph Schacher, Delsberg (Delemont); Johann Schneider, Burgdorf (Berthoud).

Luzern (Lucerne). Bathasar Gritter, Luzern.
Schwyz.

Joseph Schwyter, Lachen; Johann Schönbächler, Schwyz.

Unterwalden o. d. W. (Unterwalden-le-Haut). Kasimir Bucher, Kägiswyl; Arnold Heß, Sarnen.

Unterwalden o. d. W. (Unterwalden-le-Haut). Aasimir Bucher, Ragiswyi; Athora Hes, Sarnen.

Glarus. Jean Hösli, Glarus; Jean Knobel, Leuggelbach.

Zug (Zoug). Anton Kamer, Sohn, Zug.
Solothurn (Soleure). Joseph Wickhialder, Olten.
Schaffhausen (Schaffhouse). Joh. Konrad Bäschlin, Schaffhausen (Schaffhouse); Samuel Meyer, Schleitheim.

St. Gallen (St-Gail). Joseph Müller, Uznach; B. Urban Rüdliger, Schmerikon; Heinrich Zweifel, Wartau; Xaver Baumann, Rorschach; Joseph Anton Ruckstuhl, Wyl. Graubünden (Grisons). Christian Etter, Chur (Coire); Giovanni Pola, Puschlav.

Aargau (Argovie). Joh. Buser-Meister, Zofingen; Vinzenz Ursprung, Herznach; Karl Alexander Höchli, Klingnau.
 Thurgau (Turgovie). Ulrich Ramp, Frauenfeld; Jakob Hugentobler, Weinfelden; Konrad Deutsch, Bischofszell.
 Tessin. Andrea Roberti, Cevio; Acquilino Brivio, Lugano; Leopoldo & Giuseppe Varenna — Firma (raison) Giuseppe Varenna —, Locarno; Pietro Agostinetti, Gerra-Gambarogno; Stoppa & Bernasconi, Chiasso; Carlino Dotta, Airolo; Eugenio Leoni, Bellinzona; Agostino Guscetti, Quinto; Giovanni Corecco, Bodio; Carlo Corecco, Bodio.

5. Ph. Rommel & Cie, Basel (Bâle). { Firma-Inhaber: Joh. Jak. Bolliger.

Unteragenten:

Sous-agents:

Unteragenten: Sous-agents:

Zürich.
Bern.
Rudolf Bolliger, Zürich; Jean Fanz, Winterthur.
Bern.
Emil Constant Bueche, Bellelay; Joseph Thomas Reinle, Bern; Friedrich Häni, Arch bei Büren; Gottlieb Scheidegger, Huttwyl; Joseph Marquis, Pruntruit (Porrentruly; Johannes Moor, Innertkirchen; Franz Dusser, Thun (Thoune); Kaspar Ruegz, Zollbrück; Adolf Beer, Kirchberg; Johann Hiltbrand, Zweisimmen; Gottlieb Eschler, Oberwyl; Paul Dusser, Thun (Thoune); Eduard Sterchi, Aarmühle; Friedrich Grunder, Aarmühle.

Luzern (Lucerne). Martin Meier, Luzern.
Uri.
Emil Heusser, Altdorf.
Schwyz.
Unterwalden o. d. W. (Unterwalden-le-Haut). Jos. Burch, Sarnen.
Unterwalden o. d. W. (Unterwalden-le-Bas). Remigius Wagner, Stans.
Glarus. Jakob Tschud, Schwanden; Heinrich Oertli, Ennenda; Heinrich Bäbler, Mollis.

Zug (Zoug). M. Weber-Bucher, Zug.
Fribourg (Freiburg). Leon Girod, Fribourg (Freiburg); Cäsar Schmith, Bulle; Jakob
Basel-Stadt (Bäle-ville). Leo Joseph Rommel, Basel (Bāle); Joh. Jakob Bodbeck, Basel.
Schaffhausen (Schaffhouse). Jakob Auer, Unter-Hallau; Joseph Müller-von Tobel, Schaffhausen (Schaffhouse); Jakob Leu, Merishausen.

St. Gallen (St-Gall). Jakob Egli, Rapperswyl; Julian Meyer-Mettler, St. Gallen (St-Gall).
Graubünden (Grisons). Christian Luzi, Igis; Joh. Sonderegger-Danuser, Chur (Coire);
Pietro Zanolari, Brusio; Peter Allemann, Klosters.

Aargau (Argovie). Jakob Henilen, Sion (Staten); Jakob Fricker, Baden; Bernhard Widmer, Brittanu; Jos. Leonz Bächli, Warenlingen; Oswald Theophil Merz, Menziken;
Eduard Hohler, Frick.

Thurgau (Turgorie). Eduard Schilling-Hild, Kreuzlingen
Eugenio Sacchi, Bellinzona; Giacinto Poncini, Lugano; Battista Z

6. Otto Stær, Basel (Bâle). { Firma-Inhaber: Titulaire de la raison: } Otto Stær.

Unteragenten:

Sous-agents:

Unteragenten: Sous-agents:

Zürich. Alois Baumann, Zürich. Bern. Karl Kuhn, Bern; Melchior Abplanalp, Sohn, Brienz.
Luzern (Lucerne). Anton Schnyder, Luzern; Otto Kuhn, Luzern. Schwyz. J. M. Annen, Schwyz. Glarus. David Wild, Schwanden; Peter Nutz, Glarus.
Solothurn (Soleure). Karl Pfluger-Berger, Solothurn (Soleure); Joseph Stöcklin, Bättwyl. Basel-Ntadt (Bale-ville). Eduard Herter, Basel (Bâle); Flerdinand Meyer-Burger, Basel. Schaffhausen (Schaffhouse). Emil Trachsler-Wettstein, Unterhallau. St. Gallen (St-Gat). Theodor Baumgartner, Altstätten; Eduard Hohl, St. Fiden; Heinrich Bulliath, Goßau.

Graubinden (Grisons). Jakob Ruesch, Chur (Coire).

Aargau (Argovie). Samuel Wüthrich-Lūdi, Aarau; Martin Simon, Stein; Thomas Stöhr, Baden; Klemens Vögeli, Leibstadt.

Thurgau (Turgovie). Albert Ster, Kreuzlingen; Ferdinand Bischoff-König, Arbon. Vaud (Waadt). Emanuel Schmidt-Olivet, Lausanne.
Valais (Watlis). Karl Imsand, Sion (Sitten).

Neuchâtel (Neuenburg). August Tschirky-Faßbind, Chaux-de-Fonds.

7. M. Goldsmith, Basel (Bâle). { Firma-Inhaber: M. Goldsmith.

Unteragenten:

Sous-agents:

Unteragenten: Sous-agents:

Zürich. Jakob Meier-Toggweiler, Rümlang; Karl Consoni — Firma (raison) Rheinhard, burean national — Zürich; Albert Boßhard, Mänedorf; Joh. Heinrich Oetiker, Bülach.

Bern. Friedrich Feuerstein, Unterseen; Johann Strebel, Duggingen.
Uri. Joseph Planzer, Vinzenz Jauch — Firma (raison) Planzer & Jauch — Altdorf. Schwyz. Knobel-Züger, Lachen; Anton Wilhelm, Reichenburg.
Unterwalden n. d. W. (Unterwalden-le-Bus). Kaspar Ackermann, Ennetbürgen.
Glarus. Burkhard-Jenny, Sool.
Solothuru (Solewer). Franz Baumgartner, Solothurn (Solewer).
Basel-Stadt (Båle-ville). Joh. Friedrich Bachmann-Bell, Basel (Båle); Franz Hofer, Basel.
St. Gallen (St-Gall). Kaspar Kälin, Zürich; Franz Joseph Egger, St. Gallen (St-Gall); A. Eberle, Flums; Jakob Gmür, Weesen.
Graublinden (Grisons). Joh. Ulr. Ruedy, Zuz; Johann Flütsch, Davos.
Graublinden (Grisons). Joh. Ulr. Ruedy, Zuz; Johann Flütsch, Davos.
Aargau (Argovie). Hermann Vogel, Obermunpt; Joseph Anton Müller, Herznach.
Thurgau (Turgovie). Jakob Jäggli, Frauenfeld; Anton Schlapritzi, Arbon.
Tessin. Giovanni Martinotti, Biasca.

8. G. Christ-Simmener, Genève (Genf). { Firma-Inhaber: Simmener. Simmener. } G. Christ-Simmener.

9. Isaac Leuenberger, Biel (Bienne). { Firma-Inhaber: berger. } Isaac Leuenberger.

Unteragenten:

Bern. Isaac Leuenberger, Sohn, Biel (Bienne); Ferdinand Leuenberger, Biel (Bienne); Karl Ludwig Leuenberger, Biel; Emil Leuenberger, Bern; Gottlieb Heger, Blumenstein; Johann Wüthrich, Langnau; Johannes Nägeli, Innertkircheu; Christian Müller, Elenbach; Jakob Graf, Thun (Thoune).

Luzern (Lucerne). Gottlieb Scherer, Luzern.
Neuchätel (Neuenburg). Andreas Valentin Müller, Neuchätel (Neuenburg).

10. Louis Kaiser, Basel (Bâle). { Firma-Inhaber: Kilchsperger. Kilchsperger.

Unteragenten: Sous-agents:

Johann Hollinger, Laufenburg; Xaver Gilli, Kriens.

Eidg. Handels- und Landwirthschafts-Departement. Département fédéral du Commerce et de l'Agriculture.

Matières d'or et d'argent poinçonnées en 1882 dans les bureaux suisses de contrôle.

Bureaux:	Genève	Chaux- de-Fonds	Locle	Bienne	St-Imier	Neuchâtel Fleurier Trawelan Madretsch Schaffhouse	Total
	Pièces	Pièces	Pièces	Pièces	Pièces	Pièces	Pièces
Boîtes savonnettes d'or lépines	31,674 19,995	78,895 $149,899$	$20,995 \\ 21,760$	7,469 \ 15,191	4,969	11,324 \ 21,110 \	378,281
Boîtes (savonnett d'argent (lépines	es 686 493	$23,956 \\ 38,789$	$51,652 \\ 9,364$	$48,722 \ 102,465$	94,400	$\{49,521\}$	533,026
Boîtes poin connées Total	52,848	286,539	103,771	173,847	99,369	194,933	911,307
Bijouteries poin- çonnées Total	16,158	1,763	199	2,599	10	27,820	48,549
Boites refusées au poinçonnement	208	1,818	566	198	614	359	3,763
			Dépa	rtement	fédéral	du Comn	nerce.

Schweizerische Konsulatsberichte.

Liverpool, 31. Januar 1883.

Auszug aus dem Bericht des Herrn Konsul C. Ehrensperger.

Geschäftsgang. An Umfang der Geschäfte weist das Jahr 1882, gegenüber seinem Vorläufer, wieder einen Fortschritt auf. Ob aber die Bilanz des Gewinn- und Verlust-Conto's auf der fortschrittlichen Seite Schritt hielt, das muß, Angesichts der starken Entwerthung so mancher Hauptprodukte einigermaßen bezweifelt werden. Es wurde uns Alles in Hülle und Fülle zugeführt, und während die Interessen der Importeurs darunter gelegentlich leiden mußten, so fanden dagegen auf der andern Seite der Konsument auf direktem Wege und der Industrielle in der Verarbeitung

billigen Rohmaterials ihre Rechnung dabei.

Löhne waren mit wenigen Ausnahmen zum Unterhalt der Arbeiter hinreichend, in den Minen und Eisenwerken nur geringen Schwankungen unterworfen, deßhalb Strikes von wenig Bedeutung, oder rasch durch Schiedsrichter beglichen.

Bessere Ernten gaben auch der ackerbautreibenden Bevölkerung die Bessere Ernten gaben auch der ackerbattreibenden Bevolkerung die Mittel zu größerem Verbrauch an die Hand. Schiftsfrachten und Verkehrsmittel in England waren nutzbringend, Bank- und Versicherungs-Institute warfen gute Dividenden ab, so daß der Durchschnitt und die Summe der geschäftlichen Thätigkeit als nicht ganz unbefriedigend bezeichnet werden darf. Auch sollte es erlaubt sein, aus dem Umstand, daß die hauptsächlichsten Handelsartikel im Preise niedriger sind als seit Jahren, Hoffnungen auf ergiebigere Resultate für die Zukunft zu schöpfen.

Handelsgesetzgebung. — In der Handelsgesetzgebung bleibt hier Alles im Alten. Trotz der mühsamen Verdienste in den meisten Industrien, die bei großer Konkurrenz erfinderische Sparsamkeit gebieten, ist der Ruf nach Zollschutz beinahe ganz verstummt. Dagegen verfolgt man mit großem Interesse die Strömung, die sich in den Vereinigten Staaten in der Richtung freihändlerischer Tendenzen geltend macht.

Beziehungen mit der Schweiz.— In unsern direkten Beziehungen mit der Schweiz kann ich allerdings die Wahrnehmung machen, daß die Erzeugnisse der schweizerischen Seiden- und Baumwollen-Industrie hier Verwendung finden und auch Uhren, Holzschnitzereien und Käse einen gewissen Absatz finden. Ueber deren Tragweite eine genaue Vorstellung zu erhalten, ist aber dem Konsulat in Ermangelung öffentlicher statistischer Angaben rein unmöglich.

Rapports des Consuls suisses.

31 janvier 1883.

Extrait traduit du rapport de M. le Consul suisse C. Ehrensperger.

Marche des affaires. - Par l'extension qu'ont prise les affaires, l'année 1882 annonce un progrès sur sa devancière. Mais en présence de la dépréciation considérable qu'ont subie beaucoup de produits princi-paux, il est douteux que la balance du compte des profits et pertes ait été paux, il est douteux que la balance du compte des pronts et pertes au ete en rapport avec ce progrès. Toutes les marchandises ont paru en grande quantité sur notre place et, si les intérêts des importateurs ont par moments souffert de cette affluence, en revanche, les consommateurs, en achetant directement, et les industriels, en faisant usage de matières premières à bon marché, y ont trouvé leur compte.

Dans les fabriques, le salaire des ouvriers a été, sauf quelques exceptions sufficent pour lour entretion; dans les mines et les usines métallus.

tions, suffisant pour leur entretien; dans les mines et les usines métallur-giques, il n'a subi que quelques fluctuations, aussi les grèves n'ont-elles été que de peu d'importance ou ont-elles pu être promptement apaisées par des arbitrages.

Des récoltes meilleures que celles des années précédentes ont permis à la population agricole de prendre une part plus considérable à la consommation.

Les établissements de banque et d'assurance ont rapporté de beaux dividendes et l'on peut considérer la somme totale et la moyenne de l'activité commerciale comme assez satisfaisantes.

Les articles de commerce les plus essentiels se trouvant à des prix inférieurs à ceux des années précédentes, il est permis d'espérer qu'à l'avenir les affaires seront encore plus lucratives.

Législation commerciale. — Rien n'est changé dans ce domaine. Malgré la grande concurrence, qui commande à la plupart des industries une économie sévère pour réaliser quelques profits, les droits protecteurs ne sont plus demandés avec autant d'insistance. Par contre, on suit avec un grand intérêt le courant des tendances libre-échangistes qui se manifeste aux Etats-Unis.

Relations avec la Suisse. Ouant à nos relations directes avec la Suisse, je puis constater que les produits de nos industries de la soie et du coton sont appréciés en Angleterre et s'y écoulent assez bien, ainsi que les montres, les sculptures en bois et les fromages. Malheureusement, par suite du manque de données statistiques publiques, le consulat se trouve dans l'impossibilité de donner une idée précise de l'importance du comprend de consulat se trouve dans comprend de consulat se trouve dans l'impossibilité de donner une idée précise de l'importance du comprend de consultat se trouve de la consultat se trouve de consultat se trouve de la consultat se portance du commerce de ces articles.

Douanes étrangères.

Russie.

Communication du Consul général suisse à St-Pétersbourg, M. Eug. Dupont.

Le Département des Douanes de Russie vient de porter à la connaissance générale quatre de ses circulaires, datées du 12/24 janvier, qui annoncent que:

L'extrait de châtaignes pour tannage est inscrit sub art. 119, nº 1 du tarif douanier russe et paiera 2 roubles 50 copecs le poud de droit d'entrée.

Les décorations de théâtre, sont inscrites sub art. 39, nº 1 et ne paieront aucun droit.

Les peaux de phoque et autres non employées comme vêtements, telles que celles de tigre, de panthère, sont inscrites sub art. 85. $\rm n^0$ 3, et paieront 5 roubles 50 copecs le poud.

Les broderies sur canevas et sur autres tissus de coton, ne rentrant pas exactement sub art. 213, c'est-à-dire canevas de coton sans broderie ou avec broderie commencée, sont inscrites sub art. 211, n^{o} 4, et paieront 1 rouble 32 copecs la livre.

Verschiedenes — Divers

Münzprägungen in Deutschland. - Monnayage en Allemagne.

Gesetzliche Münzen.	Januar 1883 janvier	Vorher Avant	In Circulation EndeJanuar1883* En circulation fin janvier 1883*	Monnaies légales.
	Mark.	Mark.	Mark.	
Doppelkronen Kronen Halbe Kronen	11,637,680*	$^*1,292,484,309 \ 455,613,170 \ 27,969,925$	$\substack{1,303,630,860\\455,234,130\\27,963,750}$	Doubles couronnes. Couronnes. Demi-couronnes.
Total Goldmünzen	11,637,680	1,776,067,395	1,786,828,740	Total monnaies or.
Fünfmarkstücke Kleinere Münzen	money.	71,653,095 375,449,296	$\begin{array}{c} 71,649,525 \\ 370,440,193 \end{array}$	Pièces de 5 marks. Monnaies inférieures.
Total Silbermünzen		447,102,391	442,089,718	Total monnaies argent.

Summe der Auspräguugen weniger die wieder eingegangenen Münzen.
Total des memasies frappies moins celles retirées.
Sämmtlich auf Privafreconung.
Toutes pour le compte des particuliers.

Einfuhr in Chile, im Jahre 1880 — Importations au Chili, en 1880

	Dollars.	
Gesammteinfuhr für den inländischen Verbrauch	29,716,004	Importation totale pour la con- sommation intérieure
wovon:		dont:
Kattune	1,869,105	Cotonnades.
Rohe, ungebleichte Baumwoll- gewebe	1,524,285	Tissus de coton écrus, non blanchis.
Glatte weiße Baumwollgewebe	735,465	Tissus de coton unis, blancs.
Elastische Gewebe	126,186	Tissus élastiques.
Echte Schmucksachen	92,055	Bijouteries.
Präparirte Farben	78,650	Couleurs préparées.
		(Deutsches Handelsarchiv.)

Einfuhr in Japan — Importations au Japon

Gesammt-Einführ in Japan	1880 36,503,191	1881 Yen 30,852,673	Importation totale au Japon
wovon: Baumwollwaaren Farbstoffe und Farben	13,327,432 387,525	, 268,744	Cotonnades. Matières colorantes et couleurs. Montres de poche.
Taschenuhren Wand- und Standuhren	296,772 $244,265$, 176,124	Pendules et montres de table.

Einfuhr in Yokohama im Jahre 1881 - Importations à Yocohama en 1881

	Yards.	Yen.	
Bedruckte Baumwollstoffe	3,322,767		Tissus de coton imprimés.
T Cloth	1,996,403		T Cloth.
Taffachellas	295,656	46,137	Taffachelles.
Türkischrother Cambric	6,230,662	355,214	Cambric en rouge d'Andrinople.
	Catties		
Farbwaaren			Couleurs.
	Stücke - pièce	S	
Halbseidene Waaren	15,723		Soieries demi-soie.
Taschenuhren	29,898	170,558	Montres de poche.
Wand- und Standuhren	27,937	81,631	Pendules et montres de table.
	,		(Dontaches Handelearship)

Baumwollproduktion und Spinnerei in der Präsidentschaft Bombay.

A.	1878/79	1879/80	1880/81
Ertrag von gereinigter Baumwolle engl.Zent.	995,010	2,117,887	1,952,011
Ausfuhr von Baumwolle »	668,529	894,832	908,340
Zahl der Baumwollspindeln 1,	,147,310	1,151,220	1,158,510
» » Baumwollwebstühle	12,311	12,212	12,310
» » Baumwollspinnereien und mechan	nischen V	Vebereien ar	n Schlusse
des Fiskaljahres 1880/81: 42.			
GOO I Ichanjam oo	(T	entsches Hand	elsarchiv.)

Fabrik- und Handelsmarken.

Die Zahl der im Jahr 1882 im Zeichenregister des «Deutschen Reichsanzeigers» veröffentlichten Fabrik- und Handelsmarken beträgt 823. Davon entfallen auf das Ausland 137, worunter 11 schweizerische.

Marques de fabrique et de commerce.

Le nombre des marques de fabrique et de commerce publiées en 1882 dans le registre des marques du *Deutscher Reichsanzeiger* est de 823. Sur ce nombre, il y a 137 marques étrangères, *dont 11 suisses*.

Kreditgewährung im Geschäftsverkehr mit Schweden.

Der deutsche Konsul in Stockholm bemerkt hierüber in seinem im «Deutschen Handelsarchiv» veröffentlichten Bericht über das Jahr 1881:

«Es ist durchaus nothwendig, über jeden unbekannten Besteller vor Effektuirung des Auftrages die sorgfältigsten Erkundigungen einzuziehen; dieß ist das einzige Mittel gegen Verluste, welches jedoch nur allzu häufig nicht angewendet wird.

Was speziell Schweden betrifft, so ist ein großer Theil der hiesigen Geschäftsleute sehr an langsame Abwickelungen gewöhnt, und jede Un-

regelmäßigkeit, auch die geringste, bietet ja schon eine Handhabe für Differenzen, bei denen der Absender stets verliert.

Hierzu kommt, daß in Schweden der Rechtsweg ein umständlicher ist, daß ferner ein Advokaten stand nicht existirt, sondern Jedermand Advokaturgeschäfte betreiben kann, wobei er durch keinerlei Tarif und keine Kontrole eingeschränkt wird. Es folgt hieraus, daß der Sachwalter in Schweden lediglich der Privatbevollmächtigte seines Klienten ist und für seine Sachführung nicht in dem Maaße wie in Deutschland verantwortlich gemacht werden kann. Diese Verhältnisse bringen es mit sich, daß nicht Jeder, welcher als Sachwalter sich gerirt, das ihm geschenkte Vertrauen verdient, und es ist also auch hier große Vorsicht nöthig.»

Waaren- und Preisverzeichnisse in Rio de Janeiro.

Der deutsche Konsul in Rio de Janeiro schreibt hierüber in dem im deutschen Handelsarchiv veröffentlichten Bericht über das Jahr 1881:

«Der Wink, statt den hiesigen Käufern Waaren- und Preisverzeichnisse in deutscher Sprache vorzuführen und zu verlangen, daß Brasilianer und Portugiesen, um ihre Geschäfte zu betreiben, fremde Sprachen lernen, deutsche Kataloge in portugiesischer oder wenigstens in spanischer Sprache vorzulegen, ist vielfach auf guten Boden gefallen; während derartige deutsche Dokumente sehr häufig zu reiner Makulatur werden, sind die in der hiesigen Landessprache verfaßten nicht ohne Nutzen geblieben.»

Prix-courants et catalogues à Rio de Janeiro.

Le Consul allemand à Rio de Janeiro écrit à ce sujet dans son rapport sur l'année 1881:

«Au lieu de présenter aux acheteurs de notre place des catalogues «Au neu de presenter aux acheteurs de notre piace des cacadogues de marchandises et des prix-courants en langue allemande et d'exiger des Brésiliens et des Portugais qu'ils apprennent des langues étrangères pour faire leurs affaires, nous avons recommandé de présenter les catalogues de marchandises allemandes en langue portugaise ou du moins espagnole. Cet avertissement ne paraît pas avoir été inutile: les catalogues en langue allemande n'étaient guère employés que comme maculature, tandis que com qui out été médices dans la lemande de comme maculature, tandis que ceux qui ont été rédigés dans la langue du pays ne sont pas restés sans effet.»

Schweizerische Fabrik- und Handelsmarken Marques suisses de fabrique et de commerce

Berichtigung.

Die Eigenthümer der Marke No 864 wurden in der Publikation ihrer Marke in No 5 des Handelsamtsblattes irrthümlicherweise als Kaufleute, anstatt als Fabrikanten bezeichnet. Die betreffende Publikation sollte lauten:



No 864.

Blumer & Wild, Fabrikanten St. Gallen

Eigene Fabrikate in Bonneterie.

Eidg. Amt für Fabrik- und Handels-Marken.

Bekanntmachung.

Die Marken 690 und 691, der Herren A. & H. Delisle in Lausanne, sind heute auf Ansuchen der Eigenthümer gelöscht worden. Bern, den 8. Februar 1883.

Eidg. Amt für Fabrik- und Handelsmarken.

Publication.

Les marques Nºs 690 et 691, de MM. A. & H. Delisle à Lausanne été radiées aujourd'hui sur la demande des propriétaires. Berne, le 8 février 1883.

Bureau fédéral des marques de fabrique et de commerce.

Die nachfolgenden Marken sind vom Eidg. Amt für Fabrik- und Handels-Marken in Bern eingetragen worden:

Les marques suivantes ont été enregistrées par le Bureau fédéral des marques de fabrique et de commerce:

> Den 2. Februar 1883, Mittags. Le 2 février 1883, à midi.

> > No 868.

E. Fenner-Matter, Fabrikant und Kaufmann, Basel.

Eigene Fabrikate in Buchbinderei und Buchdruckerei, Geschäftsbüchern, Papier-

und Lederwaaren; Handelsartikel in allen Sorten Papier, Schreib- und Zeichnungsmaterialien für Bureaux und Schulen.

> Den 2. Februar 1883, Mittags. Le 2 février 1883, à midi.

> > No 869.

H. Sulzer-Frey, Kaufmann,

Winterthur.

Rohe, gebleichte und gefärbte Baumwollengewebe.

Den 3. Februar 1883, 4 Uhr Nachmittags. Le 3 février 1883, à quatre heures de l'après-midi.

Gasser & Hunziker, Fabrikanten,

Fabrikate in Seide- und Baumwollbändern.

Den 6. Februar 1883, 10 Uhr Vormittags. Le 6 février 1883, à dix heures avant midi.

A. & H. Delisle, commerçants, Lausanne.

Poudre tonique et dépuratif pour chevaux et bestiaux.



Zeilenpreis für Insertionen: die halbe Spaltenbreite 25 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts. Le prix d'insertion est de 25 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

53

Amtliche Bekanntmachungen

${f A}$ ufforderung.

Unter Vorlage der Aktien Nº 4,394, 28,566, 28,567 und 30,235 à Unter Vorlage der Aktien N° 4,394, 28,566, 28,567 und 30,235 å Fr. 500 der «Chemins de fer du Jura bernois » bringt Herr B. Halbeisen-Bouvier, pâtissier in Delsberg, an, es seien ihm die Couponsbogen dieser Aktien, enthaltend einerseits einen Talon mit der Außehrift: «à échanger contre la nouvelle feuille de coupons le 15 mai 1907» und anderseits 30 Stück Coupons zahlbar jeweilen auf den 15. Mai und zwar in einem Zeitraum vom 15. Mai 1878 bis gleichen Tages 1907, verloren gegangen und ersucht er deßhalb um Amortisation dieser Couponsbogen.

Gestützt auf dieses Gesuch und in Anwendung von Art 849 u. ff

Gestützt auf dieses Gesuch und in Anwendung von Art. 849 u. ff. O. R. erläßt anmit der unterzeichnete Richter an den unbekannten Inhaber der vorerwähnten Couponsbogen die Aufforderung, dieselben binnen einer Frist von 3 Jahren, vom Tage der ersten Erscheinung dieser Publikation im Handelsamtsblatt an gerechnet, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation derselben ausgesprochen wird.

Bern, den 5. Februar 1883.

Der Gerichtspräsident:

Thormann.

Bekanntmachung betreffend Amortisation.

Die Firma Zündel & Comp. in Schaffhausen stellt das Gesuch um Amortisation eines verloren gegangenen Couponsbogen zu Aktie Nr. 293 der Schweizerischen Dampfbootgesellschaft für den Untersee und Rhein in Schaffhausen, Emission von 1864.

Es ergeht nun gemäß Schlußnahme des Bezirksgerichts Schafthausen vom 25. Januar 1883 an alle Diejenigen, welche berechtigte Ansprüche an den genannten Couponsbogen glauben erheben zu können, die Aufforderung, solche innert Frist von drei Jahren von heute an, d. h. bis und mit dem 9. Februar 1886 bei dem Präsidium des Bezirksgerichts Schaffhausen geltend zu machen, unter dem Androhen, daß andernfalls nach \S 854 des eidgen. Obligationenrechtes vorgegangen würde.

Schaffhausen, 9. Februar 1883.

Aus Auftrag, Die Kanzlei des Bezirksgerichtes: Tanner.

Aufforderung

nach Art. 849 u. ff. des Obligationen-Rechts.

Gemäß Erkanntniß des Bezirksgerichts St. Gallen vom 5. Februar 1883

Gemäß Erkanniniß des Bezirksgerichts St. Gallen vom 5. Februar 1883 wird der Inhaber folgender **Kassascheine** der Kreditanstalt St. Gallen: **Nr. 48210** vom 19. März 1880, ursprünglich für Fr. 1300, dato noch für **Fr. 300** gültig und auf den Namen Wittwe **Katharina Schmidhauser** St. Gallen ausgestellt, **Nr. 48211** vom 19. März 1880 von **Fr. 1300**, auf den Namen, Frl. **Augusta Schmidhauser** St. Gallen ausgestellt, aufgefordert, dieselben binnen der gesetzlichen Frist von 3 Jahren a dato dem Bezirksgerichtspräsidium vorzulegen, widrigenfalls sie amortisirt

St. Gallen, 8. Februar 1883.

Bezirksgerichts-Kanzlei.

Privat-Anzeigen — Annonces

VIRIEUX

AVOCAT

YVERDON

Advokatur, Notariat & Inkasso Johann Gisi Olten

)ätwiler Notar

Zofingen

Inkasso. Direkte Besorgung des Rechtstriebes für Forderungen in den Kantonen Aargau, Luzern, Zürich,

John R. Detwiler

Attorney & Counselor at Law

Wisconsin & New-York Bar und Lehrer der englischen Sprache. Stadt St. Gallen.

Canton de Vaud

Recouvrements amiables et juridiques, renseignements. César Dupuis, procureur-juré à Vevey.

ALFRED JATON

Agent d'affaires Montreux (Vaud)

Intormations- und Inkasso-Bureaux J. A. Tritschler

Basel

gegründet 1869,

ältestes Institut dieser Art in der Schweiz und vortrefflich organisirt.

Der Unterzeichnete empfiehlt sich deutschen und französischen Informations - Bureaux, mit der Zusicherung, Anfragen genau und schnell zu beantworten, da er schon seit Jahren Informationen aus dem Kanton Tessin besorgt.

> Chr. Sutter-Rossi, in Airolo.

Bureau d'affaires

Recouvrements amiables et par poursuites

Représentation dans les faillites et devant les tribunaux

Gérance d'immeubles Renseignements commerciaux

JULES JOMINI

Procureur-juré

VEVEY (Vaud)

Ein großer, feuerfester

Kassa- und Bücher-Schrank

von guter, bekannter Fabrikation, wenn auch schon länger gebraucht, wird gegen Baar zu kaufen gesucht.

Frankirte Offerten unter F. M. Nr. 5 an die Exped. des Handelsamtsblattes.

JULES MOREL

Avocat et notaire Agent de poursuites Cernier (Neuchâtel, Suisse)

On se charge de l'enregistrement de marques de fabrique au bureau fédéral à Berne.

F. HOMBERG, graveur, BERNE.

Gravure artistique et industrielle sur métaux et bois.

Dessins et clichés pour marques de fabrique.

Spécialité: Poinçons pour l'horlogerie.

In einem größeren

Détail-Manufakturwaarengeschätt

findet ein solider, junger, mit der Branche vertrauter Mann Anstellung als **Provisionsreisender**.

Anmeldungen ohne ganz gute Referenzen und sichere Kaution unnütz. Anmeldungen unter Chiffre L172Q befördern Haasenstein & Vogler in Luzern.

Handels-Adress-Bücher

aller Länder der Erde liefert billigsl und sendet auf Verlangen Prospekte franko (B 547 L)

Th. Buser, Liestal,

Commission und Inkasso-Geschäft und Informations-Bureau.

Die schweizerische Advokatur Freuler in Schaffhausen

beschäftigt sich ausschließlich vor kantonalen und eidgenössischen Behörden mit Rechtsgeschäften und Prozessen, die **der Bundesgesetzgebung** unterstellt sind.

Aargauische Creditanstalt.

Die Herren Aktionäre werden hiemit zur zehnten ordentlichen

General-Versammlung

auf Montag den 12. März nächsthin, Nachmittags 3 Uhr, in den hiesigen Jurysaal eingeladen.

Traktanden:

- 1. Abnahme der Jahres-Rechnung und des Geschäftsberichts des Verwaltungsraths pro 1882.

- Bericht der Rechnungs-Revisoren.
 Festsetzung der Dividende.
 Wahl der Rechnungs-Revisoren und Suppleanten pro 1883.
- Periodische Erneuerungswahl für drei statutengemäß im Austritt be-findliche Mitglieder des Verwaltungsraths.

findliche Miglieder des Verwaltungsraths.

Die Stimmkarten für die General-Versammlung, welche zugleich als Eintrittskarten dienen, können gegen Vorweisung der mit Nummern-Verzeichniß versehenen Aktien oder sonstigen genügenden Ausweis über deren Besitz vom 5. bis 10. März bezogen werden in

Basel bei der Tit. Fildgenössischen Bank,

Winterthur » » » Bank in Winterthur,

Zürich » » » Schweiz. Kreditanstalt.

und bis 12. März, Mittags 12 Uhr, in
Aarau an unserer Kasse.

Geschäftsberichte sind vom 3. März hinweg an den obgenannten Orten zu beziehen; auch können vom gleichen Zeitpunkt hinweg die Bilanz, die Rechnung über Gewinn und Verlust und der Censorenbericht von den Aktionären in unserm Geschäftslokal eingesehen werden. Aarau, 13. Februar 1883.

Namens des Verwaltungsrathes, Der Präsident:

A. Künzli.

4¹¹/₂0₀ Anleihen der Stadtgemeinde Murten von Fr. 500,000.

Von diesem per Ende 1882 zur Heimzahlung gekündeten Anleihen stehen dato noch die Nummern 33, 36, 40, 41, 83, 89, 301, 303, 380 à Fr. 1000 per Stück aus.

Wir ersuchen die Inhaber, solche an den in den Titeln angegebenen Stellen zur Rückzahlung vorweisen zu wollen, indem die Verzinsung mit Ende 1882 aufhört.

Bern, den 31. Januar 1883. O II 5437

Schweizerische Volksbank.

Kontinentales Inkasso- und Informations-Bureau

von J. J. Bäschlin in Schaffhausen.

Genéve BOUSQUET

Recouvrements et renseignements. - Informations- und Inkasso-Geschäft.

Bank in St. Gallen.

Dividenden-Auszahlung.

Die Bankkommission hat die Dividende pro II. Semester

1882 auf Fr. 30 per Aktie festgesetzt. Gegen Abgabe des Coupon N° 88 pro 15. Februar 1883 kann dieselbe von heute an an unserer Cassa bezogen werden.

St. Gallen, den 6. Februar 1883.

² O G 748

Bank in St. Gallen. Der Direktor:

Gygax.

Anzeige und Empfehlung.

Der Unterzeichnete hat sich in hier als Notar etablirt und empfiehlt zur Besorgung aller in sein Fach einschlagenden Geschäfte bestens. **Huttwyl,** Kant. Bern, den 2. Februar 1883.

J. Gerber, Notar.

Am 28. Februar c., Vormittags 9 Uhr, wird in

St. Moritz, Oberengadin,

auf öffentliche Versteigerung gebracht

das ci-devant

Hôtel Bernet mit Dependenzen

1. Ranges, enthaltend 53 Logiszimmer mit 75 Fremdenbetten und den nöthigen Gesellschaftsräumlichkeiten nebst zwei vortheilhaft vermiethbaren Läden und umgeben von genügendem Boden zu even-tuellen Bauerweiterungen. Die Lage ist eine der günstigsten des ganzen weltberühmten Kurorts und zwar sowohl was die **Sommer**als auch die Winter-Saison anbelangt.

Auf besondern Wunsch kann das in vorzüglichem Stande sich befindende Mobiliar zu günstigen Bedingungen ebenfalls mit abgetreten werden.

Auskunft ertheilt inzwischen

St. Moritz, Januar 1883.

Die Massacuratel.

COMPTOIR GÉNÉRAL DE COMMERCE ROGNON & CIE

Boulevard des Philosophes 10 PLAINPALAIS-GENÈVE

dépôt de fabriques. Achat et vente de marchandises. Consignation. Renseignements, etc. 2 Représentation et

TROIS ROIS

se recommande à messieurs les négociants.